

# CHANSON NEVEZ

## Var sujet an everezet

Breman pa hon dizourci, ha caout eun tam amzer,  
Eman echuet an cost ha laquet er sollier,  
Eman deut barz ma speret da gomposi eur son,  
War sujet ar graguez ha demeus ar c'hanton.

E var sujet ar graguez hac ar merc'het yaouanc.  
Pere a zo accoutumet da eva gwin-ardant,  
Da ewa cafe ha gwin-gwen, tassadou gwin-ru,  
Odivi, cognac ha liqueur hac ive cafe du.

Mes eus wreg acoutumet da eva odivi,  
Obliget e vo e goas da zival deuz outi,  
Da divoal outi alc'houez ar prez pehini man an arc'hant,  
Evit empich anezi da gaout pa n'o choant,

Mez eur wreg en deuz adrez hac á rayou troyou,  
Ha ray eun tol lagad da goaz, ha netra na vouïou,  
En peb mare deuz ar zun he tigouez ar miliner  
Dre eun devez mad he zoc'h deut ne man quet Yan er guer

Neuze e pignon barz er gamp, da gargat eur sahat,  
Mar plich ganec'h miliner en cass din d'ar marhat,  
Mez mo avertis miliner ha rog ma hefet deus ma zi,  
Da non pas laret guir ha leret ha ewo odivi.

Breman e vo cavet an tu da gaout eun tam arc'hant,  
Ha pa vo cavet ar gomer e vezo gwin-ardant,  
De bonjour deoc'h ma hommer pel zo meus quet o quelet,  
Demp da glask pep a vanac'h da dori hon zec'het.

En eur gontan ho doare ezont d'an hostiliri :  
Petra momp ma hommer, coulz he dimp caout odivi.  
Hema digasso grouez dimp ha nerz eun hon izili,  
Me na gavan quet gwel boesson evit an odivi.

Mez dre forç d'an ewan e teuont da vewi  
He comançont pilat ho bec ha na zounet hardi,  
Neuz e teui stang-ha-stang an demi-quart en dro,  
Digass eta hostis, ne ket arc'hant ha vanquo

Deuz quement den evo en ty ho devont conséquanç,  
Mez confusion en nevo ann dud enn ho fresanç,  
Mes laret e reont en trezo, deuz gueleto ho èr,  
A setu ase merc'het, ha so leun ho foufer.

Mes pa vent eru leun a voac'h he teuont war ar ru,  
Mes ne valeent quet plen, branta a reont d'an daou du,  
Unan a lar quenavo poent he dimp mont d'ar guer,  
Mes he benn-hal ha lavar me meus ma foar d'ober.

Me ha meus c'hoas da gaout saon, roussin hac halen,  
Hac ar butun zo manquet barz ma zabatieren,  
Antrenn evelse bars enn ty da glasq zaon ha roussin,  
Fouillan a ra he godel mez arc'hant neuz quet quin,

Mes eur vaouez hardi, pehini deus qet bridirit,  
Ha pa ve achu he arc'hant he c'houlèn hen credit.  
Mes merc'het ar warc'hadouez dibot ne wen ambas,  
Hac a respontas ractal dezi ebars ne faç :

C'houi heuz foetet ho arc'hant barz an hostiliri,  
Ha breman ha peus an er da houlèn treou enn credi :  
Dont era er mæs deus an ty, gant eun er coleret,  
Ann ini na ne quet hardi e vo ganti spontet.

Ober e rei tro ar foar, hep mez, evel-ze,  
Couscoude hé renq caout harp barz ma allo bale,  
A nep confusion hé bet a raï tro an dachen,  
Mez en dezo hi zud o welet eur sor strouïllen.

Ebarz ma vez fin dan de, na guemer na pen na troad,  
Rac ha ben hi has d'ar gær, vo ret caout eur marc'h mad ;  
Ha pa fell dezi parlant e ma deut a bill bras,  
Passeit ar gallec hac ar latin, ne war quet d'avantach

Brud e vo hoas deus ar merc'hed hache ha d'ann evac'h douç  
Ha ew voalc'h bete mont ma w, mez ne reont quet a drouz,  
Ar reze da vianna zo agreaploc'h da welet.  
Rei a reant da gredi a wefen scœurezet.

Ar merc'het yaouanc memez tra, ebarz eun hostiliri,  
Gwerennou gante bars no dorn ha leun a odivi,  
Me a meus annaoudegez war buez ar merc'hed,  
Kar bet hon bet, ewechou gante ho lipet.

Monet a ran da zisclerian ebarz en abrege,  
Darn deus ar marvailloù ze c'hoarvee en Guene,  
Me am boa choaset da vestrez eur plac'h capabl meurbed,  
A ouar poquet da lost an tas, pa ve ganti carzei.

Eun deves ebars ar foar me hem boa hi rencontret,  
He bars an hostiliri me am boa hi saludet,  
Salud, bonjour plac'h yaouanc tensor ma amitié.  
Contantamant ma speret, objet ma harantez.

Ha dec'h ive den yaouanc, me ho salud ive,  
Deut da guemer, ho lod ar foar, ma he ho polante,  
Quemeriteur bannac'h liqueur, pe eur bannac'h lagoutte  
Quemerit deus ar sort eo ar guelan d'ho cout.

A boë eur pennat amzer hanaveent he sentiment,  
Me laras dezi, ar guin-ardant zo eun dra excellent,  
Ar banac'h quenta a ewas ha rez diontan min fall,  
Mez hoant he devoa a dare da gaout eun all.

Ha me ho houlèn ive peb a vanac'h d'am zro,  
Me na ma quet risq ebet car ma mestrez ha baëo,  
Ma Mestreizic ha blich d'hin, ha dreist an oll merc'het  
Biquen enn he hompagnunez me nam bezo sec'het.

Evet a sort a garfoc'h emezi ma servicher,  
Me fenos e renquo em c'hondui d'ar guer :  
Allas neuze he teuis da zonzal en memor, em speret,  
Ha cetu aman eun den hac a zo goal dapet.

Nonobsant da guement-ze partial a vo ret.  
Mez ma na nê quet wit querzet, hi douguen ne rin quet,  
Mes pa voamp deut barzenn awel, hac avancet barzen hent  
Pa zispegen dionti he coeze war ann dachen.

Ar parapluï a zo collet' hac hi zavancher zo a scleg,  
Hac he houëf ha zo chomet a damo hed ann dreiz,  
Cetu clanw bras ar plac'h paour, na guemer na troad, na penn  
Ha me zo nec'het bras gant ma mestrez stroullenn.

Ya clanw bras eo ma mestrez, ne quet ewit querzet,  
Ret he din hi lezal war ar n'hent, ha hi laquat da gousquat,  
Neuse me zeui d'ar guer hac hi lezas enno,  
Pa hi devo cousquet awalc'h, marteze hi difuno.

Guelloc'h we d'ar sort merc'het en plac'ho farapluïou.  
Caout kiri geloet pa hefent d'ar foariou,  
Ha neuze d'ha vianna, ma ne venquet wit querset.  
He vefent tolet he bars, hac ha vefent chareet.

Ho hass he vefet propoc'h car ne vefen ket goelet,  
Ha quit he vefe ho dillat da vezan habimet.  
Ha comotoc'h eo ive d'ar re ve deus o ren,  
Car pignat ebars ar har n'euz ket quement a boen.

Ho pedi ha ran merc'het dre ma zon d'oc'h mignon ;  
Da vezan moderet pa ewet boesson ;  
Car enn eur ewan re, a offancer Doue,  
Distrujan a ret ho corf, ha lahan ho ine.

Evidon me d'ho quelen me zo ive bambocher,  
Demeus a barez Gourin, hac he chom er *Kerguicher*.  
Me a zo eur psour qez den, gant ann ewac'h dibochet,  
Mez ret ew d'hin lezel ma renq er bla-man gan ar merc'het.

Hac eur vicher fall ew ive evit destum madou.  
Ret he dint mont er bla-man da varc'hadour coëffou,  
Entre ar pez a vo uzet hac ar pez a vo roguet,  
Martez he teui ha benn, da honnit ma zam boet.

FIN.

# MARI BEG A ROC A FRI PARTOUT

*VAR TON : Son an dançou.*

345

Mar od'h eus c'hoant, va mignonet, d'a anveout eur vreg rog,  
Me o kunduo oa guerfet, dirag Mari beg a rog,  
Bemde var dro eun heur anter e cluc'h var treujou e Jor,  
Kerkent teodou pig ar c'hartier gant eur skaoun pe eur gador.  
A zired oll en e c'hever, an audianç so digor.

Var barlen Mari o voler pes fouldren assied,  
Var bui e cont pep kommer kement e deus iventet ;  
Klêvet a rêr pep den lipous a ya bemde d'ar c'hafe,  
Pet plac'h a deus tri amourous, ha pet a zo stad eune :  
Pet ozac'h a zo mewier, ha pet a bill o grague.

Mari beg arog a gommand var ar c'honseil divragou,  
Eb kaout an nebeuta damant e tigor franç e guenou,  
Pa ne deus var e bizach na moustachou na baour.  
E red dèi kaout an avantaj da zikrial tud ar vro.  
Guèvier, sotoni, kos langach, flud a bep kalite zo.

Mari beg arog eo titret vel an huella noblanç.  
Dommaj è n'en d'è ket pried d'eun den pinvidik a Franç ;  
I è princes an diegi, comtess a liboudennou,  
I è dukes al loustoni, marquises ar strakellou,  
Gouarneres ar jolori, baronez ar pillou.

Kerken a ma ve imbandet daou den yaouank da zimi,  
Eve, d'al lun vintin, galvet e c'honseil bras gant Mari  
Ped Konseiller en gueleden a boangn gant e vouton bêr  
Evit klask ar guellan moyen da deari pront an affer ;  
Ar plac'h a gar ar jigoden, pe ar goas a ve mêvier.

Ar re voassa da zikrial an tud a ya en fortun  
A zo, evi an ordinal, merc'hed chommet eb nikun,  
Merc'hed kes chommet da goza eb tapout eun tamik goas,  
Hac a gommanç brêma facha, dre ma ne deu den do choas.  
Kouskoude an ini gossa n'è ket tri-uguent vloa c'hoas.

Kerkent ha ma vel eun eured o tont'var zu an Ilis  
Mari beg arog a zired en manchou lous en invis,  
Evel eur vioc'h ha vreskin e c'haloup abiou ar ru,  
Holà ! Catel, Jeannet, Perrin, Soas, Mac'harid, deut dious-tu,  
Cetu aman eured Martia, deut dremen ar rêvu.

Va c'hommer sellit eus hounes, dislivet e davancher  
E c'hornet en zo eb ampes, hag e gueleden re vêt ;  
Ho ! sellit-ta eus den-man, peguen striz è e vragou,  
E dog so brassoc'h evitan ; ha kals re hir e voutou,  
Eur chimizeten so gantan var eur rochet en pillou ;

Pa ve eur vreg kes guilloudet, divar e buguel kenta,  
E c'houlèn Mari estonet : petra noa mis so dija ?  
Me gave din voa an eured d'al lun goude pardon Pôl.  
Ha pask n'è kes c'hoas erruet, allon ! grêd o deus an tol  
Eb n'o deveus va c'hernennet, an dra ze gavan drol.

Pa gleo klolc'h Ilis a barrous o c'hervel d'eur vadiant  
Mari gant eun troad eb botes, a erru arog ar chant ;  
Mæs, dre valheur n'eus ket ezom demeus eur voues ken.  
Da zikour kan Te Deum evit an neve ganet, [raouliet  
Gant e c'hommerezet e chom e kichen dor ar vèret.